МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

«Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева»

|  |  |
| --- | --- |
| **РАЗРАБОТАНА** | **УТВЕРЖДЕНА** |
| Кафедрой английской филологии,  лингводидактики и перевода  Кафедрой романо-германской филологии | Ученым советом ФИЯ |
| Протокол №2 от 05.09.2024 | Протокол № 2 от 19.09.2024 |
|  |  |
|  |
|  |
|  |

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА**

**ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

|  |
| --- |
|  |

Астрахань – 2024

Программа кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» разработана в соответствии с положениями следующих нормативных актов:

- Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 3я 273-ФЗ;

- Постановление Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 № 2122 «Об утверждении Положения о подготовке научных и научно- педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)»;

- Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 № 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)»;

- Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.08.2021 № 786 «Об установлении соответствии направлений подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) научным специальностям, предусмотренным номенклатурой научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, утвержденной приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.02.2021 №118»;

- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 18.03.2016 К° 227 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), программам ординатуры, программам ассистентуры- стажировки»;

- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 28.03.2014 3o 247 «Об утверждении Порядка прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечня» (с изменениями и дополнениями);

- Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.02.2021 № 118 «Об утверждении номенклатуры научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, и внесении изменения в Положение о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 ноября 2017 г. № 1093».

Программа предназначена для аспирантов очной формы обучения, а также для лиц, прикрепленных для сдачи кандидатских экзаменов без освоения программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре.

Программу разработали:

Зав. кафедрой английской филологии,

лингводидактики и перевода,

кандидат филологических наук, доцент Е.В. Илова

Зав. кафедрой романо-германской филологии,

кандидат филологических наук, доцент Е.В. Кузнецова

1. **Пояснительная записка**

Изучение иностранных языков в вузе является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта должны достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде. Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Основной целью изучения иностранного языка аспирантами всех специальностей является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

– свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;

– оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;

– делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта;

– вести беседу по специальности.

В задачи дисциплины «Иностранный язык» входит совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации.

1. **Требования по видам речевой коммуникации**

Говорение. К концу обучения аспирант должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного и профессионального общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

Аудирование. Аспирант должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение. Аспирант должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

Письмо. Аспирант должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

1. **Языковой материал**

1. Виды речевых действий и приемы ведения общения.

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

1.1. Передача фактуальной информации:

– средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.

1.2. Передача эмоциональной оценки сообщения:

– средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

1.3. Передача интеллектуальных отношений:

– средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

1.4. Структурирование дискурса:

– оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.;

– владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

2. Фонетика.

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

3. Лексика.

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

4. Грамматика.

*Английский язык.*

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. to do smth.»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

*Французский язык.*

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir à + infinitif; être à + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода lе, местоимения-наречия en и y.

*Немецкий язык.*

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с zu в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогами, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

1. **Содержание и структура кандидатского экзамена по иностранному языку**

На кандидатском экзамене по иностранному языку как общенаучной дисциплине аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на первом этапе аспирант выполняет письменный перевод научной статьи (статей) по специальности на язык обучения. Год публикации статьи (статей) должен предшествовать году сдачи кандидатского экзамена. Объем текста статьи (статей) – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста статьи (статей) по специальности, год публикации предшествует году сдачи кандидатского экзамена. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные и технические специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста статьи по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные и технические специальности).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

1. **Основные критерии оценивания.**

**Критерии оценивания письменного перевода по специальности**

|  |  |
| --- | --- |
| **Уровень освоения** | **Критерии** |
| зачтено (уровень сформирован) | Студентом выполнен качественный перевод текста по научной специальности, отражающий знание профессиональной лексики и терминологии, знание грамматических структур иностранного языка, перевод выполнен правильно |
| не зачтено (уровень не сформирован) | Студентом дан перевод, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание базовой грамматики и вокабуляра, несформированные навыки анализа, отсутствие логичности и последовательности |

**Критерии оценивания устного ответа на кандидатском экзамене**

|  |  |
| --- | --- |
| 4-балльная шкала (уровень освоения) | Критерии |
| Отлично | Задание выполнено полностью, правильно, самостоятельно, грамотно оформлено. По первому и второму вопросам аспирантом осуществлено краткое изложение содержания текста, представленного в вопросе, на иностранном либо на родном языке с правильным использованием соответствующих грамматических конструкций и специальной лексики, правильно понята и изложена основная мысль текста. По третьему вопросу студентом осуществлено грамотное монологическое высказывание на иностранном языке по обозначенной теме, правильно поняты дополнительные вопросы экзаменатора, на них даны полные, грамматически правильные ответы. |
| Хорошо | Задание выполнено полностью, в целом правильно, самостоятельно, но с некоторыми грамматическими или лексическими ошибками. По первому вопросу и второму вопросам аспирантом осуществлено краткое изложение содержания текста, представленного в вопросе, на иностранном или родном языке языке с не всегда правильным использованием соответствующих грамматических конструкций и специальной лексики, в целом правильно понята и изложена основная мысль текста. По третьему вопросу аспирантом осуществлено монологическое высказывание на иностранном языке по обозначенной теме с небольшими грамматическими ошибками или неверным использование лексики, в целом правильно поняты дополнительные вопросы экзаменатора, на них даны ответы, возможно, с небольшими ошибками в плане грамматики и лексики. |
| Удовлетворительно | По первому вопросу и второму вопросам аспирантом осуществлено краткое изложение содержания текста, представленного в вопросе, на иностранном или на родном языке с не всегда правильным использованием грамматических конструкций и специальной лексики, в целом правильно понята основная мысль текста. По третьему вопросу аспирантом осуществлено монологическое высказывание на иностранном языке по обозначенной теме с грамматическими ошибками или неверным использование лексики, в целом правильно поняты дополнительные вопросы экзаменатора, на них даны ответы, возможно, с ошибками в плане грамматики и лексики. |
| Неудовлетворительно | Задание выполнено в объеме менее 50%, с существенными грамматическими или лексическими ошибками. По первому и второму вопросам аспирантом осуществлено краткое изложение содержания текста, представленного в вопросе, на иностранном или родном языке с неправильным использованием грамматических конструкций и специальной лексики, неверно понята основная мысль текста. По третьему вопросу аспирантом осуществлено монологическое высказывание на иностранном языке по обозначенной теме с грубыми грамматическими ошибками, неправильно поняты дополнительные вопросы экзаменатора, на вопросы даны ответы не представляющие собой грамотную связную речь на иностранном языке, либо не даны ответы на вопросы. |

1. **Литература:**

**Английский язык**

**Основная литература:**

1. Курс английского языка для аспирантов = Learn to Read Science: учеб. пособие / Н.И. Шахова [и др.]; Отв. ред. Е.Э. Бреховских. - 12-е изд. - М.: Флинта; Наука, 2012. - 360 с. (10 экз.)
2. Шукунда, С.З. Английский язык для гуманитариев = Newspaper in the Classroom / под ред. С.Г. Тер-Минасовой. - Ростов н/Д : Феникс, 2004. - 384 с. (88 экз.)
3. Агабекян, И.П. Английский язык для технических вузов. - 5-е изд. - Ростов н/Д : Феникс, 2004. - 352 с. (17 экз.)
4. Григоров, В.Б. Как работать с научной статьей. Пособие по английскому языку: доп. Гос. ком. СССР по народ. образ. в кач. учеб. пособ. для студ. втузов. - М.: Высш. шк., 1991. - 202 с. (3 экз.)
5. Донченко, Е.Н. Английский язык для студентов нетехнических факультетов: рек. Академией гуманитарных наук в качестве учеб. пособ. для вузов . - Ростов н/Д : Феникс, 2005. - 316 с. (73 экз.)
6. Числова, А.С. Английский язык для гуманитарных факультетов : учебник по английскому языку для студентов неязыковых специальностей: доп. М-вом образования РФ в качестве учебника для вузов . - Ростов н/Д : Феникс, 2005. - 288 с. (53 экз.)
7. Гарагуля С.И., Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени [Электронный ресурс] / Гарагуля С.И. - М. : ВЛАДОС, 2015.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021985.html (ЭБС «Консультант студента»)

1. Вдовичев А.В., Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students [Электронный ресурс] / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова - М. : ФЛИНТА, 2015.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976522473.html (ЭБС «Консультант студента»)

1. Казакова О.П., Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О.П. Казакова, Е.А. Суровцева. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2015.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976521360.html (ЭБС «Консультант студента»)

1. Бочкарева Т.С., Английский язык для аспирантов [Электронный ресурс]: учебное пособие / Бочкарева Т.С., Дмитриева Е.В. - Оренбург: ОГУ, 2017. Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016954.html (ЭБС «Консультант студента»)

**б) дополнительная литература**:

1) Марчева Л.М., Английский язык для специалистов информационных технологий и математиков: Компьютеры и математика [Электронный ресурс] / Л.М. Марчева - Архангельск: ИД САФУ, 2016.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261011323.html (ЭБС «Консультант студента»)

2) Шолудченко И.Е., Английский язык. Бухучет и аудит [Электронный ресурс] / Шолудченко И.Е. - М.: ФЛИНТА, 2017.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508095.html (ЭБС «Консультант студента»)

3) Шляхова В.А., Английский язык для экономистов [Электронный ресурс] / Шляхова В. А. - М. : Дашков и К, 2016.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785394022227.html (ЭБС «Консультант студента»)

4) Бочарова Г.В., Английский язык для психологов [Электронный ресурс] : учеб. пособие /Г.В. Бочарова, Е.В. Никошкова, З.В. Печкурова, М.Г. Степанова ; под ред. Е.В. Никошковой. - 3-е изд., испр. - М. : ФЛИНТА, 2011.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893496192.html (ЭБС «Консультант студента»)

5) Вепрева Т.Б., Английский язык для научного исследования [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие / Т.Б. Вепрева, И.М. Зашихина, О.В. Печинкина - Архангельск : ИД САФУ, 2016.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261011286.html (ЭБС «Консультант студента»)

6) Новикова И.А., Английский язык. Практический курс для художников и искусствоведов [Электронный ресурс]: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по пед. специальностям / И.А. Новикова, Т.А. Быля, Е.Э. Кожарская. - М. : ВЛАДОС, 2008.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691016516.html (ЭБС «Консультант студента»)

7) Колесникова Н.А., Английский язык для юристов [Электронный ресурс] / Колесникова Н.А. - М. : ФЛИНТА, 2017.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498844.html (ЭБС «Консультант студента»)

8) Кайдалова О.И., Английский язык для ветеринаров и зоотехников [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Кайдалова О.И. и др. - СПб : Проспект Науки, 2017.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785906109552.html (ЭБС «Консультант студента»)

9) Титаренко Н.А., Английский для землеустроителей. English for Land Use Planners [Электронный ресурс] / Титаренко Н. А. - М. : КолосС, 2013.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785953206921.html (ЭБС «Консультант студента»)

10)Бобылёва С.В., Английский язык для экологов и биотехнологов [Электронный ресурс] / Бобылёва С.В. - М. : ФЛИНТА, 2014.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976502475.html (ЭБС «Консультант студента»)

11)Вепрева Т.Б., Английский язык для географов и экологов. Люди и природа вокруг нас [Электронный ресурс] / Т.Б. Вепрева - Архангельск : ИД САФУ, 2014.

Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261009634.html (ЭБС «Консультант студента»)

в)Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». www.studentlibrary.ru. Регистрация с компьютеров АГУ
2. Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех». <https://biblio.asu.edu.ru>
3. Государственная информационная система «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» <http://нэб.рф>
4. Реферативная база данных научных журналов. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.scopus.com](http://www.scopus.com) - локальная сеть АГУ, бесплатно.

**Чтение**

1. http://www.independent.co.uk/
2. www.cnn.com - home of CNN Interactive, the cyber-version of CNN, the world's first 24-hour TV news service.
3. www.guardian.co.uk - use the clearly defined sections to follow regularly updated stories on everything from politics to sport.
4. www.the-times.co.uk - The Times Internet Edition. The Times is an alternative to The Guardian, offering information on the day's events and in-depth stories. Updated daily.
5. www.uexpress.com - United Express, a big newspaper company in the United States very generously publish a daily paper.
6. http://www.britannica.com/ - encyclopedia Britannica.
7. http://www.englishclub.com/reading/test.htm - reading test. This test evaluates how well you understand what you read in English.

**Письмо**

1. www.its-online.com - its-online is a unique Internet resource for teachers of English as a foreign or second language. At its-online you'll find a community site for your students (its-myworld) with online projects, blogs, forums, and penpals.
2. http://www.englishclub.com/writing/index.htm -is for ESL learners, to help you learn the skill of writing in English. Write your ideas and thoughts on a variety of topics. Spelling rules, Peer Editing (why you need a friend to help you check your own writing - and how s/he can do it).
3. http://www.englishclub.com/esl-forums/viewforum.php?f=239 - Writing Help forum.
4. http://www.englishclub.com/writing/resumes-and-cover-letters/index.htm - Sample Resumes, Curriculum Vitae, Cover Letters: sample letters, the Art of the letter, Thank You Letters, Follow Up Letters, Letter Design.
5. http://www.englishclub.com/business-english/business-letters-write.htm - how to write Business Letters in English.

**Аудирование**

1. www.real.com - Real Player, which allows you to play streamed audio and video files on the Internet, can be downloaded free.
2. www.bbc.co.uk/worldservice/newshour/ - news channel site, with video, real audio and tips for teachers.
3. http://www.bbc.co.uk/worldservice/programmeguide/ - the BBC's International Radio Station. It says how and when to listen.
4. http://www.englishclub.com/listening/index.htm - it helps you learn the skill of listening in English.
5. http://www.englishclub.com/listening/news.htm - Monthly News Digest Online for ESL Learners. A "news digest" is a summary of news stories. Each month EnglishClub creates a digest in easy English with four short audio news reports from the past 30 days.
6. http://www.englishclub.com/esl-articles/200204.htm - instructions for successful listening.
7. http://www.englishclub.com/speaking/index.htm -it helps you learn and practice the skill of speaking English.

**Грамматика**

1. http://www.englishclub.com/grammar/index.htm - grammar lessons, tutorials and quizzes on eight parts of speech.
2. www.better-english.com/exerciselis.html - business-english quizzes, plus business English Hangman game.
3. http://www.englishgrammarsecrets.com/ - use these English consolidate your lessons with your teacher.
4. http://www.english-grammar-lessons.com/ - English grammar lessons.
5. www.GrammarNOW.com - a grammar, composition, editing, proofreading resource. www.GrammarBytes.com - a list of various grammar links.

**Справочные сайты:**

1. www.EnglishWebGuide.com
2. www.bbcworldservice.com/learningenglish
3. www.bbc.co.uk
4. www.distancestudies.com
5. [www.reward-net.com](http://www.reward-net.com)
6. www.englishjet.com
7. www.peakenglish.com
8. www.alleng.ru/english/
9. http://www.slovari.ru/

Электронные словари:

1. www.dictionary.
2. cambridge.org
3. http://www.thesaurus.com/
4. http://www.wordmyth.net/
5. http://www2.echo/lu/edic

**Французский язык**

**а) основная литература:**

1. Александровская Е.Б. Пособие по обучению реферированию на французском языке: Учебное пособие / Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева. – М.: Высшая школа, 2004. – 10 экз.
2. Дергунова М.Г. Французский язык для средних профессиональных учебных заведений: М.: Высшая школа. – 2003. - 351 с. – 40 экз.
3. Кузнецова И.Н. Сопоставительная грамматика французского и русского языков: рек. УМО по образованию в обл. лингвистики М-ва образования и науки РФ в качестве учеб. пособия для студентов, обучающихся по спец. направления "Лингвистика и межкультур. коммуникация" и направлению подгот. бакалавров и магистров "Лингвистика" / И. Н. Кузнецова. - 4-е изд. ; испр.-М.: Нестор Академик, 2009.- 272 с. - 20 экз.
4. Журбенко Г.Е. Французский язык для юристов. Des textes faciles aux documents authentigues.   / Г. Е. Журбенко. - М. : ОАО "Городец", 2004. - 224 с. - (МГУ им. М.В. Ломоносова). - ISBN 5-9258-0066-4 : 103-13 – 30 экз.
5. Загрязкина Т.Ю.Французский язык для студентов естественно-научных и технических специальностей : рек. НМС по иностранным языкам М-ва образования РФ в качестве учеб. пособ. для студентов естественно-научных и технических специальностей / Т. Ю. Загрязкина, Рудченко, Л.С., Глазова, Е.В. - М. : Гардарики , 2004. - 192 с. - ISBN 5-8297-0194-4 : 46-64. – 60 экз.
6. Иванченко А.И. Практика французского языка : сборник упражнений по устной речи / А. И. Иванченко. - Ростов н/Д : Феникс; СПб.: Союз, 2004. - 160 с. - (Учебники для высшей школы) - ISBN 5-222-05243-5: 31-85, 22-00, 26-00. - 69 экз.
7. Книга для чтения на французском языке для неязыковых специальностей педагогических вузов. Учебное пособие/ Сост.: Л.А.Фридман. – М.: Высшая школа. – 1985 – 96 с. – 15 экз.
8. Коржавин А.В. Практический курс французского языка для технических вузов. М.: Высшая школа. – 2000. – 247 с. – 46 экз.
9. Матвиишин В.Г.Французский язык для студентов медицинских вузов : Учеб. / В. Г. Матвиишин. - 3-е изд. ; перераб. - М. : Высш. школа, 2007. - 407 с. - ISBN 978-5-06-005643-3 : 416-90 – 5 экз.
10. Мельникова Е.А. Иностранный язык (французский) [Электронный ресурс]: ЭУМК для студентов 1 курса специальностей "Информационные системы и технологии", "Экономическая теория", "Геология и геохимия горючих ископаемых" / Е. А. Мельникова, Т. М. Эсмурзиева. - 1 изд. - Астрахань : АГУ, 2007. - 25 Мб = 300 с.
11. Мурадова Л. А. 60 устных тем по французскому языку / Мурадова, Лариса Андреевна. - 2-е изд. - М. : Рольф: АЙРИС-Пресс, 1998, 2003.-220с. – 20 экз.
12. Пассов Е.И., Кобзева Л.А. Искусство общения: Учебное пособие/ Е.И.Пассов, Л.А.Кобзева. – М.: Иностранные языки. – 2001. – 240 с. – 20 экз.
13. Степанян, А.Х. Французский язык. Интенсивный курс для продолжающих. В 2 кн. - 2-е изд. ; перераб. и доп. - М. : Высшая школа: Научно-образовательный центр "Школа Китайгородской", 2002 – 50 экз.

**б)** **дополнительная литература:**

1. Custers G., Pâquier E., Rodier Ch.Internet. 150 activités. Niveau intermédiaire. – Paris, CLE International, 2004.
2. Гак В.Г., Григорьев Б.Б. Теория и практика перевода (французский язык). – М., Интердиалект, 2000.
3. Мелихова Г.С. Французский язык для делового общения. – М.,2004 - 20 экз.

в)Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)

1. Apprendre le francais: www.tv5.fr StudyFrench.ru
2. [www.français](http://www.français) authentique.com [: Parler le français facilement](https://www.francaisauthentique.com/)
3. http://www.elysée.fr/junior
4. www.assemblée-nationale.fr
5. www.service-public.fr
6. http://www.ifspb.com/ http://phonétique.free.fr/
7. http://fr.prolingvo.info/french/ecouter/radio-online.php
8. <http://www.podcastfrançaisfacile.com>
9. <https://rpn.univ-lille3.fr/public/actufle/>

**Немецкий язык**

**а) Основная литература:**

1.Бударина Т.А. Das Gerundivum im Deutschen: Bedeutung und Gebrauch = [Герундий в немецком языке: значение и употребление] [+Электронный ресурс]: Методические рекомендации для студ., ... по спец. 033200- Немецкий язык. [Электронная версия издания размещена на Образовательном интернет-портале АГУ] / сост. Т.А. Бударина. - Астрахань : Астраханский ун-т, 2007. - 15 с. + CD ROM. - (Федеральное агентство по образованию. АГУ). (49 экз.)

2.Becker N., Dialog Beruf 1 = [Профессиональный немецкий в диалогах. Начальный (подготовительный) уровень. Учебник. Часть 1] / сост. Dr.N. Becker = [Д.Н. Беккер [и др.] . - 3-е изд. - Ismaning : Hueber , 2007. - 160 c. - (Deutsch als Fremdsprache für die Grundstufe = [Немецкий как иностранный язык на базовом уровне]). (10 экз.)

3.Becker N.Dialog Beruf 1 = [Профессиональный немецкий в диалогах. Начальный (подготовительный) уровень. Часть 1]: Arbeitsbuch = [Рабочая тетрадь.] / сост. Dr.N. Becker = [Д.Н. Беккер [и др.] . - 2-е Auhlage. - Ismaning: Hueber, 2007. - 144 c. - (Deutsch als Fremdsprache für die Grundstufe = [Немецкий как иностранный язык на базовом уровне]). (10 экз.)

4.Buhlmann, R. = [Бульманн, Р.]. Wirtschaftsdeutsch von A - Z. Lehr- und Arbeitsbuch (Neubearbeitung) = [Немецкий язык для экономистов от А до Я. Учебник и рабочая тетрадь (Новая обработка)]: Kommunikation und Fachwortschatz in der Wirtschaft = [Общение и профессиональная лексика в экономике]. - Berlin = [Берлин] ; München = [Мюнхен] : Langenscheidt KG , 2008. - 193 c. - (Deutsch = [Немецкий]). (3 экз.)

5.Hering A. Em. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache = [ Эм. Грамматический сборник. Немецкий язык как иностранный ]. - 4-е изд. - Deutschland: Max Hueber Verlag, 2006. - 248 с. (4 экз.)

6.Hering A. Geschäftskommunikation = [Деловое общение]: besser schreiben = [советы по (деловой) переписке]. - Ismaning : Hueber, 2007. - 156 c. - (Kursbuch Deutsch als Fremdsprache = [Курс немецкого как иностранного языка]). (9 экз.)

7.Hering A. Geschäftskommunikation = [Деловое общение] (CD): besser telefonieren = [советы как лучше общаться по телефону]. - Ismaning: Hueber, 2008. - 112 c. + 1 электронный диск (CD-ROM). - (Kursbuch Deutsch als Fremdsprache = [Курс немецкого как иностранного языка]). (9 экз.)

**б) Дополнительная литература:**

1. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. Для начинающих. М.: Лист Нью, 2005. 875 с. (36 экз.).
2. Кондратова О.К. Немецкий язык: cправочное пособие по чтению. - М. : Владос, 1997. - 221 с. (25 экз.).
3. Becker N. Dialog Beruf 1 = [Профессиональный немецкий в диалогах. Начальный (подготовительный) уровень. Часть 1] [Электронный ресурс]: Hörtexte: 1 СD - Lektionen 1-4; Lectionen 5-8; Lectionen 9-10, Kontrolltests A und B (Arbeitsbuch) = [Тексты для аудирования. 1 CD: уроки с 1 по 4, уроки; 2 CD: уроки с 5 по 8; 3 CD: уроки с 9 по 10, контрольные задания А и Б (Рабочая тетрадь)] / сост. Dr.N. Becker = [Д.Н. Беккер [и др.]. - Ismaning: Max Hueber, 1997. - 3 электронных диска (СD-ROM): 200 мин. - (Deutsch als Fremdsprache für die Grundstufe = [Немецкий как иностранный язык на базовом уровне]). (2 экз.)
4. Buscha, A. Geschäftskommunikation = [Деловое общение] + (СD) : Verhandlungssprache. Wortschatz, Sprechfertigkeitsübungen und ausgewählte Grammatik für Deutsch als Geschäfts- und Verhandlungssprache = [язык переговоров. Словарный состав, упражнения по практике языка и соответствующая грамматика по немецкому как деловому языку и языку переговоров]. - 2-е изд. - Ismaning: Hueber, 2008. - 120 c. + 1 электронный диск (CD-ROM). - (Kursbuch Deutsch als Fremdsprache = [Курс немецкого как иностранного языка]). (10 экз.).
5. Kaufmann S., Rohrmann L. Orientierung im Beruf = [Помощь в профессиональной деятельности]. - Berlin= [Берлин]; München = [Мюнхен]: Langenscheidt KG = [Лангеншайдт], 2008. - 80 с. (7 экз.)
6. Riegler-Poyet M., Straub B., Thiele P. Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch. Training zum Test WiDaf Neubearbeitung (СD) = [Тесты на немецком языке для экономистов с диском] (CD): Deutsch als Fremdsprache in der Wirtschaft = [немецкий как иностранный язык в экономике]. - Berlin = [Берлин]; München = [Мюнхен] : Langenscheidt KG = [Лангеншайд], 2008. - 143 c. + 1 электронный диск (CD-ROM). - (Deutsch = [Немецкий]). (2 экз.)

в) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». www.studentlibrary.ru. Регистрация с компьютеров АГУ
2. Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех». <https://biblio.asu.edu.ru>
3. Государственная информационная система «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» <http://нэб.рф>
4. Реферативная база данных научных журналов. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.scopus.com](http://www.scopus.com) - локальная сеть АГУ, бесплатно.
5. www.stufen.de
6. www.deutsch-als-fremdsprache.de/
7. http://www.languages-study.com/deutsch-links.html
8. http://www.multikulti.ru/German/info/
9. http://www.saunalahti.fi/~michi1/uebungen/wbadj 1.htm
10. http://youtu.be/EZqFfNNsCf4
11. http://www.adlingva.ru/deutch-ucheb
12. http://www.deutschlern.net/
13. http://www.daf-portal.de/uebungen/index.php?viewCat=2
14. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/xg/xg01 01.htm
15. http://www.deutsch-perfekt.com/audio/lesen-hoeren
16. http://www.stufen.de/
17. http://www.deutschesprache.ru/
18. http://www.deutsch-uni.com.ru/themen
19. http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/grammatik.php
20. http://www.lingvotutor.ru/topiki-po-nemeckomu-yazyku-na-temu-deutschland
21. http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/lerner/uebungen/

**7. Перечень вопросов к кандидатскому экзамену**

1. Прочтите оригинальный текст научной статьи, используя словарь, и передайте его содержание (на иностранном языке для гуманитарных специальностей и на родном языке для естественнонаучных и технических специальностей).

2. Ознакомьтесь с содержанием текста научной статьи, не используя словарь, в течение 2 – 3 минут и передайте его основную мысль (на иностранном языке для гуманитарных специальностей и на родном языке для естественнонаучных и технических специальностей).

3. Беседа с экзаменатором (на иностранном языке) по проблеме научного исследования.

Вопросы формулируются на родном языке для естественнонаучных и технических специальностей и на иностранном языке для гуманитарных специальностей.

Примерные темы для собеседования:

тема и проблема диссертационного исследования, история изучаемого вопроса, интерес аспиранта (экстерна) к нерешенным проблемам, период занятий научными исследованиями, планируемые этапы научного исследования (или структура диссертации), используемые методы исследования (или предлагаемые подходы к изучению проблемы), прогнозируемые результаты исследования, их теоретическая и/или практическая значимость, сфера использования результатов; сведения о научном руководителе, имеющихся публикациях, участии в научных мероприятиях.